

**Số: 3047/BCT-XNK****Hà Nội, ngày 09 tháng 4 năm 2012****V/v tạm nhập tái xuất hàng hóa  
đã qua sử dụng**

**Kính gửi: Công ty Cổ phần Đầu tư xuất nhập khẩu Long Giang**  
(Địa chỉ: Tổ 11 – Khu 1 – P. Trần Hưng Đạo – Tp. Hạ Long – tỉnh Quảng Ninh)

Trả lời các công văn số 01/2012/LG, 02/2012/LG và 03/2012/LG ngày 19 tháng 3 năm 2012 của Công ty Cổ phần Đầu tư Xuất nhập khẩu Long Giang về việc tạm nhập tái xuất hàng hóa đã qua sử dụng, Bộ Công Thương có ý kiến như sau:

1. Đồng ý gia hạn thời hạn thực hiện công văn số 9944/BCT-XNK ngày 27 tháng 10 năm 2011 của Bộ Công Thương về việc tạm nhập tái xuất hàng hóa đã qua sử dụng đến ngày 30 tháng 9 năm 2012.

Các nội dung khác nêu tại công văn số 9944/BCT-XNK nêu trên của Bộ Công Thương không thay đổi.

2. Đồng ý Công ty Cổ phần Đầu tư Xuất nhập khẩu Long Giang được tạm nhập tái xuất hàng hóa đã qua sử dụng theo các hợp đồng đã ký (hợp đồng mua hàng số 10/KW-LG ngày 15 tháng 3 năm 2012 ký với Công ty King World Industrial Ltd. - Hồng Kông; hợp đồng bán hàng số 10/LG-TQ ngày 15 tháng 3 năm 2012 ký với Công ty Vận tải Giai Đạt Quảng Châu – Trung Quốc, chi tiết như sau:

STT	Tên hàng hóa	Đơn vị tính	Số lượng
1.	Máy in đã qua sử dụng	Chiếc	2.000
2.	Máy tính xách tay, đã qua sử dụng trên 3 năm kể từ ngày sản xuất đến ngày nhập khẩu	Chiếc	500
3.	Đầu thu kỹ thuật số đã qua sử dụng	Chiếc	500

Tổng trị giá: 30.000 USD (ba mươi ngàn đô la Mỹ).

- Cửa khẩu nhập hàng: Cảng biển quốc tế Hải Phòng/ Cảng Cái Lân (Quảng Ninh).

- Cửa khẩu xuất hàng: Cửa khẩu quốc tế Móng Cái (Quảng Ninh).

2. Toàn bộ số hàng tạm nhập phải được tái xuất, tuyệt đối không được đưa vào thị trường nội địa để tiêu thụ. Không tháo rời các chi tiết, sử dụng và làm phát tán hàng hóa trong quá trình vận chuyển, lưu giữ tại Việt Nam, không làm thay đổi tính chất, khối lượng của hàng hóa.


3. Việc thanh toán tiền hàng thực hiện theo quy định về quản lý ngoại hối và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

4. Việc tạm nhập tái xuất hàng hóa thực hiện theo các quy định hiện hành và chịu sự giám sát của hải quan cho tới khi thực xuất ra khỏi Việt Nam.

Văn bản có giá trị thực hiện đến 30 tháng 9 năm 2012./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Tổng cục Hải quan;
- Lưu: VT, XNK(2).trangnc



TRƯỞNG

TRƯỞNG

Nguyễn Thành Biên